



# Żorski KURIER

MIEJSKI BIULETYN INFORMACYJNY

Numer 7 | LISTOPAD 2015

ISSN 1507-1685

## MIESZKAŃCY WYBRALI!

Zwyciężył  
czytaj na stronie 3  
bezpieczny  
basen

W NUMERZE:

Z ŻYCIA MIASTA

Korzyści dla  
prosumentów

– strona 3

INFORMACJE

Miejski  
Informator  
Społeczny

– strony 4–5

Z ŻYCIA MIASTA

Konkursy  
miejskie  
rozstrzygnięte

– strona 6

Z ŻYCIA MIASTA

Nagrody  
i stypendia  
Prezydenta Miasta

– strona 7

FOT.: JAN MAREK KARAS

## Zmiana godzin pracy Urzędu Miasta

> Od **2 listopada** nastąpi zmiana godzin pracy Urzędu Miasta w Żorach. Wszyscy pracownicy Urzędu Miasta w **poniedziałki** będą pracowali dłużej, tj. w godz. **7.30–17.00**, a w piątki krócej, tj. w godz. **7.30–14.00**.

Ponadto informujemy, że w Wigilię Bożego Narodzenia, tj. w czwartek **24 grudnia**, Urząd Miasta będzie **nieczynny**. <

## Załatw sprawy urzędowe przez internet



### Nowe usługi dla mieszkańców na platformie ePUAP.

> Osoby, które posiadają profil zaufany na Elektronicznej Platformie Usług Administracji Publicznej, mogą składać wnioski w nowych sprawach bez konieczności wizyty w urzędzie.

Nowe e-usługi to: wniosek o wydanie dowodu osobistego, zgłoszenie utraty lub uszkodzenia dowodu osobistego, wniosek o odpis aktu stanu cywilnego.

Więcej na [www.epuap.gov.pl](http://www.epuap.gov.pl). <



„KURIER ŻORSKI”  
Wydawca: Urząd Miasta Żory  
al. Wojska Polskiego 25  
44-240 Żory

Oprac. i skład: I-SEE design, Żory  
Nakład: 19 500 egz.  
ISSN: 1507-1685

Redakcja zastrzega sobie prawo do skrótów i zmian nadsyłanych tekstów.

## Koniec z chaosem reklamowym na ulicach Żor

### Radni zadecydowali – powstanie uchwała regulująca reklamy w mieście.

> Rada Miasta Żory podjęła uchwałę w sprawie przygotowania projektu uchwały ustalającej zasady i warunki umieszczania w Żorach obiektów małej architektury, tablic i urządzeń reklamowych oraz ogrodzeń. Dodatkowo określone zostaną ich gabaryty, standardy jakościowe oraz rodzaje materiałów budowlanych, z jakich mogą być wykonane.

Od 11 września 2015 r. zaczęły obowiązywać przepisy ustawy z dnia 24 kwietnia 2015 r. o zmianie niektórych ustaw w związku ze wzmocnieniem narzędzi ochrony

krajobrazu, popularnie zwaną ustawą krajobrazową lub ustawą reklamową. Rada Miasta może podjąć uchwałę, mającą rangę prawa miejscowego, która będzie dokładnie określała wszystkie zasady i warunki, a dodatkowo pomoże samorządowi w uporządkowaniu m.in. obecności reklam w przestrzeni publicznej. Pozwoli to zadbać o ład i estetykę miasta. Tym samym zniknie natłok informacji reklamowej, a krajobraz i walory architektoniczne regionu będą lepiej chronione. <

## Podsumowano projekt o zarządzaniu kryzysowym

### Projekt „Zarządzanie kryzysowe w europejskiej praktyce (The crisis management in European experience)” już za nami.

> Zadanie sfinansowano ze środków Unii Europejskiej w ramach programu „Europa dla obywateli”.

Ostatnimi etapami realizacji projektu było spisanie wniosków z wymiany międzynarodowych doświadczeń oraz podzielenie się nimi z mieszkańcami. Z tej okazji w Powiatowym Centrum Zarządzania Kryzysowego zorganizowano serię spotkań, podczas których ok. 60 młodych żorzan zapoznało się z procedurami dotyczącymi radzenia sobie z różnymi zagrożeniami w krajach Unii Europejskiej.

Wnioski dotyczące zarządzania kryzysowego zostały wypracowane podczas Debaty Europejskiej. W swoich wystąpieniach przedstawiciele miast partnerskich zgodnie podkreślali dużą rolę działań zapobiegawczych, doskonalenia systemów ostrzegania i alarmowania, a także systematycznego prowadzenia szkoleń i ćwiczeń. Wspólną pracą

wszystkich zaprezentowanych systemów zarządzania kryzysowego było powołanie specjalnego organu administracji, pełniącego funkcję koordynatora oraz mocne akcentowanie roli współpracy organów samorządów ze służbami ratowniczymi. W zakresie reagowania powtarzającą się zasadą było podejmowanie działań na możliwie najniższym szczeblu administracji zdolnym poradzić sobie z zagrożeniem. Wszyscy uczestnicy debaty podkreślali wielofazowe podejście do zagadnień zarządzania kryzysowego, uwzględniające fazy: zapobiegania, przygotowania, reagowania i odbudowy. Wymiana doświadczeń pozwoli na udoskonalenie procedur zarządzania kryzysowego w poszczególnych miastach biorących udział w projekcie. Więcej na [www.zory.pl](http://www.zory.pl). <



Projekt „Zarządzanie kryzysowe w europejskiej praktyce” został zrealizowany przy wsparciu finansowym Komisji Europejskiej. Projekt lub publikacja odzwierciedlają jedynie stanowisko ich autora i Komisja Europejska nie ponosi odpowiedzialności za umieszczoną w nich zawartość merytoryczną.

## Pobierz szczegółowy plan miasta

> Na stronie [www.geoportal.zory.pl](http://www.geoportal.zory.pl) dostępna jest „papierowa” edycja planu Żor wydana przez Referat Systemu Informacji o Terenie Urzędu Miasta Żory.

Mapa powstała na podstawie materiałów zgromadzonych w zasobach Żorskiej Infrastruktury

Informacji Przestrzennej. Zawiera m.in. szczegółowy rysunek zabudowy, treść turystyczną, m.in.: zabytki, pomniki przyrody, hotele i inne istotne obiekty, budynki użyteczności publicznej, centra handlowe, szczegółowy plan centrum i skorowidz ulic. <

# Mieszkańcy wybrali! Zwyciężył bezpieczny basen

> Ponad dwa tygodnie trwało głosowanie na realizację inwestycji w ramach budżetu obywatelskiego. W tym czasie mieszkańcy Żor oddali 4120 głosów na 31 projektów.

W głosowaniu żorzan wygrał projekt „Modernizacja basenu MOSiR w Roju”. Inwestycja została zaproponowana przez Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji w Żorach. Pomysł, jeszcze na etapie zgłaszania propozycji, wsparli mieszkańcy.

Złożyli oni wniosek „Poparcie projektu obywatelskiego mieszkańców Żor budowy basenu kąpielowego letniego w Żorach”. Zwycięska inicjatywa uzyskała **1384** głosy, co stanowi **35,52 proc.** ważnie oddanych głosów! Drugie miejsce zajął zgłoszony przez Radosława Godka i Annę Nowacką projekt „Ratujmy Śmieszek!”. Uzyskał on 663 głosy, co stanowi 17,02 proc.

Dzięki wygranej w głosowaniu inwestycja w dzielnicy Rój zostanie wpisana do projektu budżetu miasta na 2016 r. Realizacja tak rozbudowanego zadania zostanie podzielona na kilka etapów. Pierwszym z nich będzie opracowanie koncepcji modernizacji obiektu. Zlecony zostanie projekt odnowy starego basenu. W przyszłym roku zostaną także dopełnione wszelkie sprawy formalne.

## Wyniki głosowania na projekt do realizacji w ramach budżetu obywatelskiego (liczba głosów ważnych)

Projekt 1	Modernizacja basenu MOSiR w Roju – <b>1384 głosy</b>				
Projekt 2	Kontynuowanie rozwoju ścieżek rowerowych w mieście. Budowa wypożyczalni rowerów, samoobsługowych stacji naprawy rowerów, oznakowanie ścieżek rowerowych – <b>106 głosów</b>				
Projekt 3	Koncert gwiazdy światowego formatu np. Beyonce, Petera Gabriela, Stinga, Jamiego Woono lub innej – <b>9 głosów</b>				
Projekt 4	Zakup na Rynek rzeźb autorstwa Michała Batkiewicza, które przez kilka miesięcy zdobiły żorską starówkę – <b>67 głosów</b>				
Projekt 5	„Stacja – Kultura” – 20 głosów.				
Projekt 6	Plac zabaw na Osiedlu Gwarków – <b>3 głosy</b>				
Projekt 7	Budowa windy dla osób niepełnosprawnych w budynku Miejskiego Ośrodka Kultury w Żorach – <b>14 głosów</b>				
Projekt 8	Zaplecze Świątlicy MOK w Osinach – <b>32 głosy</b>				
Projekt 9	Budowa domu pomocy społecznej dla osób starszych i niepełnosprawnych – <b>168 głosów</b>				
Projekt 10	Renowacja parku Staromiejskiego – <b>114 głosów</b>				
Projekt 11	Wytyczenie ścieżek rowerowych w lesie Osiniok, połączenie ich z obecną infrastrukturą rowerową miasta oraz wybudowanie miejsc dla odpoczynku w lesie Osiniok – <b>66 głosów</b>				
Projekt 12	Biegostrada – trasa dla biegaczy połączona z trasą rowerową wokół Żor – <b>148 głosów</b>				
Projekt 13	Automatyczne toalety publiczne – <b>18 głosów</b>				
Projekt 14	Dziedziniec Kultury – nowoczesny kompleks koncertowo-widowiskowy. Rozbudowa Domu Kultury w Żorach – <b>33 głosy</b>				
Projekt 15	Centrum Aktywności Ruchowej – <b>173 głosy</b>				
Projekt 16	Ratujmy Śmieszek! – <b>663 głosy</b>				
Projekt 17	Nowe życie dla żorskich parków. Rewitalizacja parku Strzelnica w Żorach – <b>25 głosów</b>				
Projekt 18	Skomunikowanie ścieżkami rowerowymi ul. Karłowicza z terenem Bażanciarńi wraz z jegożywieniem (rozbudowa terenów rekreacyjno-wypoczynkowych) – <b>90 głosów</b>				
Projekt 19	Ogród tańczących fontann – <b>28 głosów</b>				
Projekt 20	Termomodernizacja budynków Zespołu Szkół nr 6 w Dzielnicy Pawlikowskiego – <b>61 głosów</b>				
Projekt 21	Wykonanie ekranów akustycznych przy ul. Pszczyńskiej między ron-				
	dem pszczyńskim a drogą DK 81 – <b>9 głosów</b>				
Projekt 22	Projekt „2B: Bezpieczny Basen” powiększony o ścieżkę rowerową, edukacyjną przez las – <b>29 głosów</b>				
Projekt 23	Rowerownia w każdej dzielnicy Żor – <b>93 głosy</b>				
Projekt 24	Multimedialna tablica informująca o poziomie stężenia zanieczyszczeń powietrza w Żorach – <b>181 głosów</b>				
Projekt 25	Remont i rewitalizacja części dawnych pomieszczeń garnizonu na cele muzealne – pomieszczenie wystawowe i лекcyjne – <b>20 głosów</b>				
Projekt 26	Dofinansowanie modernizacji podwórka w ramach powołanego Stowarzyszenia Lokalnej Inicjatywy – <b>44 głosy</b>				
Projekt 27	Studio nagraniowe dla młodych artystów „Stacja Kultura” / Miejsce spotkań – <b>10 głosów</b>				
Projekt 28	Tężnia w Żorach – budowa tężni solankowej w parku Cegielnia – <b>175 głosów</b>				
Projekt 29	Plac rekreacji i ćwiczeń dla psów – <b>74 głosy</b>				
Projekt 30	Modernizacja boiska na os. Gwarków w Żorach-Roju na boisko wielofunkcyjne – <b>38 głosów</b>				
Projekt 31	Doskonałe Żory – Zintegrowany System Rozwoju Miasta – <b>1 głos</b> <				

## Korzyści dla prosumentów

> Gmina Miejska Żory ogłasza nabór deklaracji do projektu pn. „Mój dom – moja energia. Prosumenci w Żorach – dofinansowanie na zakup i montaż mikroinstalacji odnawialnych źródeł energii – II edycja”.

Dofinansowanie przedsięwzięć obejmie instalacje do produkcji energii elektrycznej lub ciepła wykorzystujące:

• źródła ciepła opalane biomasą, pompą ciepła oraz kolektory słoneczne,

• systemy fotowoltaiczne, małe elektrownie wiatrowe oraz układy mikrogeneracyjne.

Nabór deklaracji trwa do 20 listopada 2015 r.

Szczegółowe informacje udziela Główny Specjalista Zarządzania Energią Monika Niemczyk, tel. 32 43 48 152, pok. 302, Rynek 9.

Więcej również na [www.zory.pl](http://www.zory.pl). <

# Miejski Informator Społeczny

Szanowni Mieszkańcy!

W celu zwiększenia dostępu do informacji na temat pomocy społecznej w Żorach publikujemy bazę teleadresową miejskich instytucji, organizacji i stowarzyszeń, w których znajdują Państwo wsparcie i pomoc.

## NADZÓR NAD POLITYKĄ SPOŁECZNĄ MIASTA ŻORY

Doradca Prezydenta – Jacek Świerkocki

tel. 32 43 48 114

e-mail: j.swierkocki@um.zory.pl

przyjęcia stron: pn. 13.30–15.30

## STOWARZYSZENIE PRZYJACIÓŁ CHORYCH „HOSPICIUM IM. JANA PAWŁA II”

Całodobowa i kompleksowa opieka nad osobami przewlekłe i nieuleczalnie chorymi.

Prezes – Dorota Domańska

ul. Promienna 4, 44-240 Żory

tel./faks 32 43 50 466

www.hospicjumzory.pl

Administracja: tel. 660 744 328

Wolontariat: tel. 660 745 844

e-mail administracja/ogólny: hospicjumzory@op.pl

e-mail wolontariat: wolontariat@hospicjumzory.pl

Godziny otwarcia biura: pn.–pt. 8.00–15.00

## MIEJSKI DOM POMOCY SPOŁECZNEJ

Przedmiotem działalności Domu jest zapewnienie osobom starszym i niepełnosprawnym fizycznie usług bytowych, opiekuńczych i wspomagających.

Dyrektor – Marzena Dziedzic

Przyjęcia stron: pn. 13.00–15.00

os. Powstańców Śląskich 20, 44-240 Żory

tel. 32 43 42 250, faks 32 43 42 250

e-mail: biuro@mdps.zory.pl

## MIEJSKI OŚRODEK POMOCY SPOŁECZNEJ

MOPS udziela wsparcia osobom i rodzinom w szczególności z powodu:

- ubóstwa,
- sieroctwa,
- bezdomności,
- bezrobocia,
- niepełnosprawności,
- długotrwałej lub ciężkiej choroby,
- przemocy w rodzinie,
- bezradności w sprawach opiekuńczo-wychowawczych i prowadzenia gospodarstwa domowego,
- alkoholizmu lub narkomanii,
- zdarzenia losowego i sytuacji kryzysowej.

Dyrektor – Aleksandra Adamczyk

Godziny otwarcia: pn.–pt. 7.30–15.30

ul. Księcia Przemysława 2, 44-240 Żory

tel. 32 43 42 412, 32 43 43 713

www.mops.zory.pl

e-mail: mops@mops.zory.pl

## Załatwianie spraw:

www.mops.zory.pl/index.php/zalatwianie-spraw

## Punkty terenowe MOPS:

www.mops.zory.pl/index.php/punkty-terenowe

## Placówki MOPS:

www.mops.zory.pl/index.php/placowki

**Zespół ds. Osób Niepełnosprawnych** znajduje się w budynku MOPS Żory

ul. Księcia Przemysława 2, pokój nr 11

## Zespół ds. Przeciwdziałania Przemocy w Rodzinie

ul. Boryńska 13, 44-240 Żory

tel. 32 43 57 840, 691 329 299

Godziny urzędowania: pn.–pt. 7.30–15.30

## STOWARZYSZENIE NA RZECZ INTEGRACJI „NOWA SZANSA”

Stowarzyszenie prowadzi w szerokim zakresie działalność charytatywną na rzecz integracji i rehabilitacji społecznej osób zagrożonych wykluczeniem społecznym (ze szczególnym uwzględnieniem osób starszych, niepełnosprawnych, chorych, ubogich, wychodzących z uzależnienia, długotrwale bezrobotnych), wyrównywania szans dzieci i młodzieży, a także wspieranie rodzin w trudnej sytuacji życiowej.

Jednostki podległe:

### Klub dla Osób Niesłyszących „W Świecie Ciszey”

#### Dom Dziennego Pobytu Seniora

Prezes – Grażyna Wieloch

ul. Rybnicka 17, 44-240 Żory

tel. 605 645 254

e-mail: swiat\_ciszy@interia.pl

Kontakt: śr. i sob. 16.00–21.00

## OŚRODEK INTERWENCJI KRYZYSOWEJ

Całodobowy ośrodek, który przyjmuje potrzebujących pomocy bez skierowań, nieodpłatnie. Świadczy usługi w zakresie pomocy psychologicznej, socjalnej i prawnej. Prowadzi grupy wsparcia i hostel wraz z żywieniem.

Dyrektor – Weronika Cębrzyzna

ul. Boryńska 13, 44-240 Żory

tel. 32 435 78 40

e-mail: oikzory@op.pl

Czynne: całodobowo

## STOWARZYSZENIE POMOCY DZIECIOM I MŁODZIEŻY „PO PROSTU PARTNER”

Celem stowarzyszenia jest pomoc dzieciom i młodzieży z rodzin dysfunkcyjnych, zastępczych i ubogich, a także udzielanie pomocy rodzinom tych dzieci w pełnieniu funkcji opiekuńczo-wychowawczych.

Prezes – Joanna Kowalkowska

os. Sikorskiego 36a/3, 44-240 Żory

tel. 660 741 927

e-mail: asia.kowalkowska@vp.pl

www.partnerzy.one.pl

### **POLSKIE STOWARZYSZENIE NA RZECZ OSÓB Z UPOŚLEDZENIEM UMYSŁOWYM, KOŁO W ŻORACH**

Celem stowarzyszenia jest działanie na rzecz wyrównywania szans osób z upośledzeniem umysłowym, tworzenia warunków przestrzegania wobec nich praw człowieka, prowadzenia ich ku aktywnemu uczestnictwu w życiu społecznym, działanie na rzecz ochrony ich zdrowia oraz wspieranie ich rodzin.

Kierownik – **Izabela Bester**

ul. Piastów Górnośląskich 6, 44-240 Żory

tel. 32 434 16 66

faks 32 434 36 78

e-mail: wtz.zory@psouu.org.pl

#### **Warsztaty Terapii Zajęciowej**

Warsztaty Terapii Zajęciowej realizują zadania z zakresu rehabilitacji społecznej i zawodowej zmierzającej do ogólnego rozwoju każdego uczestnika. Terapia prowadzona jest w 15 pracowniach: ogrodniczej, ceramicznej, gospodarstwa domowego, stolarskiej, tkaniny artystycznej, tkackiej, wyrobu świecy i witrażu, komputerowo-poligraficznej, biżuterii i florystyki, technik różnych, rękodzielniczej, techniczno-dekoratorskiej, ekspresji artystycznej, sztuki użytkowej oraz wikliny i papieroplastyki.

Kierownik – **Danuta Wilga**

ul. Piastów Górnośląskich 6, 44-240 Żory

tel. 32 434 16 66

fax. 32 434 36 78

e-mail: bop.zory@psouu.org.pl

#### **Ośrodek rehabilitacyjno-edukacyjno-wychowawczy**

Ośrodek przeznaczony dla osób w wieku od 3 do 23 lat, które wymagają kompleksowej pomocy rehabilitacyjno-edukacyjnej.

Dyrektor – **Tomasz Tomiak**

ul. Piastów Górnośląskich 4, 44-240 Żory

tel. 32 475 20 48

faks 32 434 36 78

e-mail: wtz.zory@psouu.org.pl

#### **Ośrodek Wczesnej Interwencji**

OWI opieką obejmuje dzieci z wszelkiego typu zaburzeniami rozwojowymi, m.in.: z uszkodzonym ośrodkowym i obwodowym układem nerwowym i ze sprzężeniami towarzyszącymi, z mózgowym porażeniem dziecięcym, z epilepsją, wadami genetycznymi, chorobami metabolicznymi, z opóźnieniami psychoruchowymi, z wcześniactwem i z współtowarzyszącymi wadami wzroku i słuchu.

Kierownik – **Jadwiga Wójcik-Goraus**

ul. Piastów Górnośląskich 4, 44-240 Żory

tel. 32 434 52 36

fax. 32 434 36 78

e-mail: bop.zory@psouu.org.pl

### **POWIATOWY URZĄD PRACY**

Pomoc dla osób bezrobotnych, poszukujących pracy oraz przedsiębiorców z terenu powiatu Żory.

Dyrektor – **Irena Ficek**

ul. Osińska 48 (os. Korfantego), 44-240 Żory

Godziny urzędowania: 7.00–15.00

Przyjmowanie stron: 7.30–14.30

Przerwy (wszystkie działy poza sekretariatem): 11.00–11.15

tel: 32 434 20 14, 32 434 27 90, 32 434 72 77

www.pup.zory.pl

e-mail: sekretariat@pup.zory.pl

Informator „ABC bezrobotnych i poszukujących pracy”

www.pup.zory.pl (zakładka „Dla bezrobotnych i poszukujących pracy”)

### **STOWARZYSZENIE POMOCY DZIECIOM**

Podstawowym celem działania stowarzyszenia jest organizowanie i niesienie pomocy dzieciom z ubogich rodzin, dzieciom chorym i specjalnej troski, a także samotnym matkom i rodzinom wielodzietnym.

Prezes – **Augustyna Paszenda-Kapa**

ul. Kłapczyka 45A, 44-240 Żory

tel. 32 43 43 146

tel. kom. 601 447 798

e-mail: augustyna@poczta.onet.pl

www.zorskiedzieci.pl

Godziny otwarcia: drugi piątek miesiąca 17.00–18.00,  
siedziba Rady Dzielnic „Zachód”

### **ZAKŁAD AKTYWNOŚCI ZAWODOWEJ „WSPÓLNA PASJA”**

Zakład utworzony został z myślą o niepełnosprawnych mieszkańcach Żor, dla których stanowi szansę zdobycia zawodu i podjęcia pracy, a przez to normalnego funkcjonowania w społeczeństwie.

Dyrektor – **Jerzy Krótki**

ul. Bażancia 40, 44-240 Żory

tel. 32 435 80 04, faks 32 435 80 04

e-mail: zaz@wspolnapasja.org

www.wspolnapasja.org

### **ŻORSKIE CENTRUM ORGANIZACJI POZARZĄDOWYCH**

Zapewnia wszechstronne wsparcie m.in.: stowarzyszeniom, fundacjom, klubom sportowym, ochotniczym strażom pożarnym, spółdzielniom socjalnym. ŻCOP udostępnia im zaplecze lokalowe i infrastrukturę biurową. Ponadto w ŻCOP prowadzona jest nieodpłatnie pomoc doradczo-szkoleniowa zarówno dla organizacji, jak i osób fizycznych zainteresowanych działalnością podmiotów ekonomii społecznej.

Dyrektor – **Jacek Arasim**

os. Sikorskiego 52, 44-240 Żory

tel./faks 32 43 55 111

e-mail: biuro@cop.zory.pl

www.cop.zory.pl

Godziny otwarcia: pn.–pt. 7.30–18.00

### **STOWARZYSZENIE UNIwersytet TRZECIEGO WIEKU**

Działalność UTW w Żorach skierowana jest do osób starszych wiekiem (50+), ale młodych duchem i ma na celu stworzenie różnorodnych form zajęć dla pełnej aktywizacji tych osób w społeczności lokalnej.

Prezes – **Helena Karwot**

Os. Sikorskiego 52 (Budynek ŻCOP), 44-240 Żory;

tel. 513 536 354

e-mail: utwzory@interia.pl

# Poznaliśmy laureatów Nagrody Prezydenta i zwycięzców konkursów miejskich

Pierwsze w historii rozdanie Nagród Prezydenta Miasta za osiągnięcia w dziedzinie twórczości artystycznej, upowszechniania i ochrony kultury było punktem kulminacyjnym uroczystej gali, która odbyła się 8 października w Kinie „Na Starówce”.

> Nagrody wręczono też najlepszym fotografom i literatom startującym w konkursach miejskich.

Gałę rozpoczęło wręczenie nagród w konkursach: literackim „Żorskie opowieści” i fotograficznym „Żory w obiektywie”. Ciekawe wyzwanie mieli przed sobą w tym roku mistrzowie pióra – napisanie bajki o maskotce naszego miasta. Do udziału w konkursie zgłoszono aż 41 prac. Oceniała je specjalna komisja pod przewodnictwem prezydenta miasta. Zwycięzcą tegorocznej edycji konkursu „Żorskie opowieści” został **Grzegorz Żak**, autor bajki „Czysta Gichta”. Drugie miejsce zajęła **Iwona Stępień** za historię „Stara opowieść”. Na trzecim miejscu podium stanęła **Elżbieta**



Wojciech Bęczarski – zwycięzca w konkursie fotograficznym

**Grymel**, która w swoim opowiadaniu próbuje odpowiedzieć na pytanie: „Gdzie jest Żorek?”. Jury przyznało dwa wyróżnienia – dla **Ewy Hansel** oraz **Agnieszki Bugajskiej**.

W konkursie „Żory w obiektywie” 49 fotografii zgłoszonych przez 15 autorów oceniło jury pod przewodnictwem Waldemara Sochy. Jurorzy nie mieli wątpliwości, że autorem najpiękniejszych zdjęć był żorzaniec **Wojciech Bęczarski**. Oczarował on członków jury spojrzeniem na Żory z zupełnie nowej perspektywy. Drugie miejsce zajęł **Dariusz Cybul** za cykl

zdjęć „Nasze Żory”. Na trzeciej pozycji uplasowała się **Katarzyna Najberg** za cykl „Woodstockowe Żory”. **Agnieszka Bugajska**, wyróżniona za pracę literacką, otrzymała kolejne wyróżnienie, tym razem za cykl zdjęć pt. „Święto Ogniove”.

Zebrała w Kinie „Na Starówce” publiczność była tego wieczoru świadkiem wyjątkowego wydarzenia. Po raz pierwszy zostały wręczone Nagrody Prezydenta Miasta za osiągnięcia w dziedzinie twórczości artystycznej, upowszechniania i ochrony kultury. Ocenę merytoryczną 15 złożonych wniosków dokonali: Anna Ujma – doradca prezydenta, Stanisław Ratajczyk – dyrektor Miejskiego Ośrodka Kultury, Jolanta Hrycak – przewodnicząca Komisji Edukacji i Kultury Rady Miasta Żory oraz Przemysław Smyczek – dyrektor Wydziału Kultury Urzędu Marszałkowskiego w Katowicach. Nagrody przyznano w trzech kategoriach.

Pierwszą nagrodę, w kategorii „Twórczość artystyczna”, za szczególne osiągnięcia twórcze i oryginal-



Lothar Dziwoki odbiera nagrodę kulturalną

ny charakter swoich działań otrzymał wybitny muzyk, aranżer i dyrygent **Lothar Dziwoki**.

Za wspieranie talentów z Żor, a także zaangażowanie w edukację artystyczną Nagrodę Prezydenta Miasta Żory za osiągnięcia w kategorii „Upowszech-

nianie kultury” otrzymała **Zofia Mańka-Błaszczyk**, dyrektor Zespołu Państwowych Szkół Muzycznych w Żorach.

Trzecią z prestiżowych nagród, w kategorii „Ochrona kultury”, za swoje zaangażowanie w utrzymanie, rozwój i promocję dorobku kulturowego naszego miasta zdobyła **Zofia Przeliorz**.

Prezydent Waldemar Socha wręczył także nagrodę honorową. Specjalną nagrodę za osiągnięcia w dziedzinie twórczości artystycznej, upowszech-



Prezydent Miasta gratuluje laureatów

niania i ochrony kultury w kategorii ochrona kultury otrzymał **Zespół Śpiewaczy „Rojanki”**.

Imprezę uświetnił koncert Big Bandu Zespołu Państwowych Szkół Muzycznych w Żorach.

## Uwaga!

Wszystkie prace laureatów tegorocznych i ubiegłorocznych konkursów „Żorskie opowieści” i „Żory w obiektywie” można podziwiać w wydanej przez Muzeum Miejskie książce „Żorskie opowieści 3”. Publikacja jest już do nabycia w Punkcie Informacji Miejskiej przy ul. Muzealnej 1/2. <



## Ciepło sieciowe również dla żorzan



FOT. PWIK ŻORY

> Konkurencyjna cena, komfort użytkowania, niezawodność i ekologiczność – to największe zalety korzystania z ciepła sieciowego. W naszym mieście z ciepłociągu można skorzystać dzięki projektowi

„Błękitne niebo nad Starówką – budowa systemu ciepłowniczego w Żorach”, zrealizowanemu przez Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Żory sp. z o.o.

Do ciepłociągu można podłączyć każdy budynek znajdujący się w rejonie jego przebiegu, tzn. przy ulicach: Osińskiej, Kościuski, Biskupa, Dolne Przedmieście, Traugutta, Powstańców, Dworcowej, Pszczyńskiej, Ogrodowej, Górne Przedmieście oraz żorskiej starówki.

Ciepło sieciowe to gorąca woda produkowana w skojarzeniu z energią elektryczną. Przepływające przez instalacje ciepło jest wykorzystywane na potrzeby centralnego ogrzewania oraz ciepłej wody użytkowej. Korzystanie z miejskiej sieci ciepłowniczey umożliwia indywidualną regulację przepływu ciepła oraz temperatury tak, aby gwarantowała ona

komfort ciepły. Odbiorca płaci za faktycznie zużyte ciepło na podstawie wskazań ciepłomierza.

Ważną zaletą ciepła sieciowego stanowi jego relatywnie niski koszt – jest ono tańsze od ogrzewania gazem czy olejem opałowym oraz energią elektryczną. Ciepło sieciowe jest dostarczane w postaci gorącej wody, dzięki czemu nie ma zagrożenia wybuchem ani zatruciem spalinami. Korzystanie z niego nie wymaga magazynowania i uzupełniania paliwa, nie wytwarza hałasu, zapachu ani zanieczyszczeń. O dostawę ciepła dbają zakłady dystrybucyjne.

Aby przyłączyć się do sieci, należy złożyć „Wniosek o określenie warunków i przyłączenie wężła do sieci ciepłowniczey” w siedzibie PWIK Żory lub przesłać pocztą na adres spółki. Druk wniosku oraz informacje dotyczące stawek i opłat są dostępne na [www.pwikzory.com.pl](http://www.pwikzory.com.pl). <

# Prezydent nagrodił najlepszych nauczycieli i uczniów

## Stypendia Prezydenta Miasta oraz medale i nagrody dla najlepszych nauczycieli z Żor rozdano podczas uroczystej gali z okazji Dnia Edukacji Narodowej.

> Głównym organizatorem akademii była Szkoła Podstawowa nr 15, która w tym dniu świętowała także jubileusz 25-lecia działalności.

W gali wzięli udział m.in. Waldemar Socha – prezydent Żor, Daniel Wawrzczek – zastępca prezydenta, Piotr Koszyła – przewodniczący Rady Miasta, Bożena Dąbrowska – naczelnik Wydziału Edukacji Urzędu Miasta, radni Rady Miasta, dyrektorzy żorskich placówek oświatowych, przedstawiciele związków zawodowych oraz nauczyciele i uczniowie wraz z rodzicami.



Prezydent Miasta Żory gratuluje nagrodzonym nauczycielom

Galę poprowadzili absolwenci SP nr 15, a uświetnili ją swoimi występami wokalnymi i tanecznymi obecni uczniowie tej szkoły. Zwierczeniem całego wydarzenia była sztuka komediowa „Pierunie, co sie tukej robi! (Trzy czynści błoźnów)”, wystawiona w trakcie śląskiej przez nauczycieli.

Podczas uroczystej gali nagrody odebrali nauczyciele żorskich szkół. Srebrne Medale za Długoletnią Służbę otrzymały: Joanna Baczkowska z Przedszkola nr 23, Emilia Smak z Przedszkola 23 oraz Anna Owczarz z Zespołu Szkół nr 6. Nagrodę Kuratora Oświaty otrzymały: Barbara Grynicka z Zespołu Szkół Budowlano-Informatycznych oraz Elżbieta Klemens z Zespołu Szkół Ogólnokształcących.

Wszystkim nagrodzonym serdecznie gratulujemy.

### LISTA WYRÓŻNIONYCH

#### Nagrody Prezydenta Miasta Żory dla nauczycieli oświaty i wychowania otrzymali:

Danuta Juroszek – dyrektor Przedszkola nr 22  
 Beata Tokarz – dyrektor Zespołu Szkolno-Przedszkolnego nr 7  
 Krystyna Ostrowska – dyrektor Zespołu Szkół nr 3  
 Bożena Duda – dyrektor Zespołu Szkół nr 6  
 Elżbieta Mierzwa – wicedyrektor Przedszkola nr 22  
 Magdalena Świaczny-Szafranec – wicedyrektor Szkoły Podstawowej nr 17  
 Grażyna Frąckowiak – wicedyrektor Szkoły Podstawowej nr 3  
 Danuta Czerwińska – wicedyrektor Zespołu Szkół nr 8  
 Natalia Błażyca – nauczyciel Przedszkola nr 5  
 Beata Duda – nauczyciel Przedszkola nr 13  
 Barbara Ganiek – nauczyciel Przedszkola nr 16  
 Ewa Kliś – nauczyciel Przedszkola nr 23  
 Halina Jamińska – nauczyciel Przedszkola nr 12 w Zespole Szkolno-Przedszkolnym nr 5  
 Barbara Korda – nauczyciel historii i religii Szkoły Podstawowej nr 1  
 Janina Masny – nauczyciel edukacji wczesnoszkolnej Szkoły Podstawowej nr 1

Lucyna Magiera – nauczyciel języka polskiego i WDŻ Szkoły Podstawowej nr 8  
 Elżbieta Kadziak – nauczyciel edukacji wczesnoszkolnej i WDŻ Szkoły Podstawowej nr 15  
 Ludwik Maciejewski – nauczyciel wychowania fizycznego Szkoły Podstawowej nr 15  
 Jadwiga Tabor – doradca metodyczny edukacji wczesnoszkolnej, nauczyciel zajęć komputerowych Szkoły Podstawowej nr 15  
 Agnieszka Steuer – wychowawca świetlicy Szkoły Podstawowej nr 17  
 Małgorzata Koper – nauczyciel historii Gimnazjum nr 2  
 Beata Janczak- Pietrzykowska – nauczyciel geografii Gimnazjum nr 4  
 Katarzyna Dudek – nauczyciel fizyki, techniki i wychowania fizycznego Gimnazjum nr 4  
 Ksymena Frelich-Sygacz – nauczyciel biologii Gimnazjum nr 4  
 Joanna Horonik – nauczyciel wspomagający Zespołu Szkolno-Przedszkolnego nr 7  
 Joanna Wojewodzik – nauczyciel wychowania fizycznego, pedagog Zespołu Szkolno-Przedszkolnego nr 5  
 Renata Tetla – nauczyciel historii Zespołu Szkół nr 3  
 Mariusz Śniegor – nauczyciel wychowania fizycznego Zespołu Szkół nr 6  
 Anna Zieleźnik – nauczyciel języka polskiego i WOS Zespołu Szkół nr 6  
 Paulina Orawska-Kaczmarczyk – nauczyciel przyrody Zespołu Szkół nr 8  
 Barbara Grynicka – nauczyciel przedmiotów zawodowych Zespołu Szkół Budowlano-Informatycznych  
 Elżbieta Klemens – nauczyciel języka polskiego Zespołu Szkół Ogólnokształcących  
 Agnieszka Krairńska – nauczyciel WOS Zespołu Szkół Ogólnokształcących  
 Joanna Lojza – nauczyciel historii i WOS Zespołu Szkół Ogólnokształcących  
 Łukasz Śłosarek – nauczyciel edukacji dla bezpieczeństwa Zespołu Szkół Ogólnokształcących  
 Beata Pasierbek – nauczyciel języka angielskiego Zespołu Szkół Ogólnokształcących  
 Agnieszka Szwamberg – nauczyciel przedmiotów zawodowych Centrum Kształcenia Zawodowego i Ustawicznego  
 Sylwia Kuś – nauczyciel biologii w Zespole Szkół nr 5

**Stypendia Prezydenta Miasta dla uczniów otrzymali:**

**Szkoły podstawowe:**  
 Paulina Misztal – Szkoła Podstawowa nr 1  
 Maria Huzarewicz – Szkoła podstawowa nr 3  
 Paulina Jamrozik – Szkoła Podstawowa nr 3  
 Zuzanna Mieszczak – Szkoła Podstawowa nr 3  
 Karol Trojnar – Szkoła Podstawowa nr 3  
 Marek Komorowski – Szkoła Podstawowa nr 5 (ZSP nr 5)  
 Miłosz Tomecki – Szkoła Podstawowa nr 5 (ZSP nr 5)  
 Bartłomiej Charysz – Szkoła Podstawowa nr 6 (ZSP nr 6)  
 Aleksandra Koźlik – Szkoła Podstawowa nr 8 (ZSP nr 8)  
 Karolina Kristof – Szkoła Podstawowa nr 8 (ZSP nr 8)  
 Amelia Połec – Szkoła Podstawowa nr 8 (ZSP nr 8)  
 Hanna Kurzeja – Szkoła Podstawowa nr 9 (ZSP nr 9)  
 Julia Suchańska – Szkoła Podstawowa nr 11 (ZS nr 5)  
 Oliwia Faryna – Szkoła Podstawowa nr 13 (ZS nr 6)

Aleksandra Maziarek – Szkoła Podstawowa nr 13 (ZS nr 6)  
 Jerzy Tomal – Szkoła Podstawowa nr 13 (ZS nr 6)  
 Patryk Gogół – Szkoła Podstawowa nr 13 (ZS nr 6)  
 Oliwia Gembalczyk – Szkoła Podstawowa nr 15  
 Artur Jaworski – Szkoła Podstawowa nr 16 (ZS nr 8)  
 Rafał Jaworski – Szkoła Podstawowa nr 16 (ZS nr 8)  
 Jan Neugebauer – Szkoła Podstawowa nr 16 (ZS nr 8)  
 Daniel Ściana – Szkoła Podstawowa nr 16 (ZS nr 8)

#### Gimnazja:

Hanna Dźwigońska – Gimnazjum nr 1 (ZSO)  
 Julia Niżnik – Gimnazjum nr 1 (ZSO)  
 Ewa Pawliczek – Gimnazjum nr 1 (ZSO)  
 Maria Pająk – Gimnazjum nr 1 (ZSO)  
 Karolina Ziąja – Gimnazjum nr 1 (ZSO)  
 Katarzyna Broy – Gimnazjum nr 2  
 Emilia Krzak – Gimnazjum nr 2  
 Anita Morońska – Gimnazjum nr 2  
 Paweł Zmarzły – Gimnazjum nr 2  
 Martyna Arasim – Gimnazjum nr 4  
 Julia Brachman – Gimnazjum nr 4  
 Patryk Cincio – Gimnazjum nr 4  
 Alina Pastwa – Gimnazjum nr 4  
 Michelle Przeliorz – Gimnazjum nr 4  
 Alicja Szpyt – Gimnazjum nr 4  
 Natalia Bartoń – Gimnazjum nr 6 (ZS nr 6)  
 Szymon Cierlicki – Gimnazjum nr 5 (ZS nr 5)  
 Michał Kula – Gimnazjum nr 5 (ZS nr 5)

#### Szkoły ponadgimnazjalne:

Aleksandra Domin – I Liceum Ogólnokształcące (ZSO)  
 Igor Szpotakowski – I Liceum Ogólnokształcące (ZSO)  
 Agnieszka Winkler – I Liceum Ogólnokształcące (ZSO)  
 Klaudia Raczek – III Liceum Ogólnokształcące (ZS nr 3)  
 Marta Walczyk – III Liceum Ogólnokształcące (ZS nr 3)  
 Sylwia Lipus – Technikum nr 1 (ZSBI)  
 Wojciech Kowol – Zespół Szkół Specjalnych  
 Eryk Mencner – Zespół Państwowych Szkół Muzycznych, I Liceum Ogólnokształcące (ZSO)

#### Stypendia Prezydenta Miasta dla studentów otrzymali:

Marek Topa – Uniwersytet Jagielloński, Collegium Medicum, Wydział Lekarski  
 Jacek Kołodziej – Politechnika Śląska, Wydział Budownictwa  
 Łukasz Domin – Politechnika Śląska, Wydział Automatyki, Elektroniki i Informatyki  
 Katarzyna Sojka – Akademia Sztuk Pięknych im. Władysława Strzemińskiego w Łodzi  
 Dorota Babilas – Politechnika Śląska, Wydział Chemiczny <



Prezydent Miasta Żory wręcza stypendia



**STUDIO DZIAŁAŃ ARTYSTYCZNYCH**  
Dom Kultury w Żorach  
44-240 Żory, ul. Dolne Przedmieście 1

**OFERTA zajęć dla SENIORÓW** WIEK 55+  
WSTĘP WOLNY NA WARSZTATY ARTYSTYCZNE

**PIĄTEK**

- Filcowanie i nie tylko...  
godz. 16:00-17:00 | 17:00-18:00

**SOBOTA**

- III-cia sobota miesiąca  
**Warsztaty ceramiczne**  
godz. 10:00-11:00 | 11:00-12:00
- IV-ta sobota miesiąca  
**Studium martwej natury**  
godz. 10:00-11:00 | 11:00-12:00

Tel. +48 (32) 434 24 36 (wew. 28)  
[www.mok.zory.pl](http://www.mok.zory.pl)

LISTOPAD 2015

**OTWARCIE**  
**POLSKIE POZNANIE SWIATA**  
**WYSTAWY**



**OBIEKT MUZEO-EKSPO**  
**POŻĄDANIA**  
ŻORY 2015

[www.muzeum.zory.pl](http://www.muzeum.zory.pl) | facebook: [muzeum.miejskie.zory](https://www.facebook.com/muzeum.miejskie.zory)  
MUZEUM MIEJSKIE W ŻORACH | ul. Muzealna 1/2, 44-240 Żory | tel./fax 32 43 43 714

Ponad 10-letnie doświadczenie na polskiej i światowej scenie Młodzi Panowie chcą uczcić wyjątkowym, jubileuszowym projektem. To będzie top of the top polskiego kabaretu w Żorach!



Na humorystyczną rewolucję zapraszamy 9 grudnia (środa) o godz. 17.30. Spotkanie pełne śmiechu i dobrej zabawy odbędzie się w Hali Widowiskowo-Sportowej Miejskiego Ośrodka Sportu i Rekreacji przy ul. Folwarczej 10. Ceny biletów: płyta 60 zł, trybuna 50 zł. Miejsca nie są numerowane. Sprzedaż prowadzona jest w kasie hali i Miejskiego Ośrodka Kultury przy ul. Dolne Przedmieście 1 oraz na [www.biletynakabarety.pl](http://www.biletynakabarety.pl).

MIASTECZKO WESTERNOWE  
**TWINPIGS**

**WIOSKA**  
**ESKIMOSKA**

WIELKIE OTWARCIE SEZONU ZIMOWEGO  
**7.11.2015**



**WWW.TWINPIGS.EU**

[f](https://www.facebook.com/twinpigs) [YouTube](https://www.youtube.com/twinpigs) [p](https://www.pinterest.com/twinpigs) [Snapchat](https://www.snapchat.com/add/twinpigs) [Instagram](https://www.instagram.com/twinpigs)

+48 (32) 416 08 06 **UL. KATOWICKA 24, ŻORY**